

lis Gnovis

■ SANTIAGO. Une Costituzion pai Mapuche

«O sin daür a meti in pîts un implant plurâl, democratic, partecipatîf, a pro dai dirits des nestrîs nazions nativis, dai dirits dal Marimont, des feminis che i àn fat cuintri a un sisteme di dominazion, e dai fruts»: chestis chi a son lis peraulis ditis di Elisa Loncón par palesâ i siei intindiments, dopo ch'è je stade votade presidente de assemblee ch'è scriverà la gnove Costituzion dal Chili. A son peraulis ditis par «mapudungún», la lenghe dal popul Mapuche, la int che par prime e à tacât a vivi tal País andin, ch'al smire di scancelâ par simpri l'ereditât de ditature di Pinochet. Elisa Loncón di 58 agns, ch'è je stade votade ai 4 di Lui, e je native, insegnante e linguiste e te Costituyente e je jentrade come indipendente.

■ GURIZE. La fonde de autonomie regionâl

«Te Region, ancje daür dai articui 2, 3 e 6 de Costituzion, e je ricognossude paritât di dirits e di tratament par ducj i citadins di marilenghe taliane, furlane, slovene e gjermaniche» e po je garantide «la protezion e la valorizazion des sôs carateristicis etnichis e culturâls»: al sunarà sù par jù cussi il III articul dal Statût regionâl, s'è rivarà a sei fate buine la propueste di leç costituzionâl, presentade dal deputât dal Coleç uninominâl di Gurize, Guido Germano Pettarin, che in zornade di vuê al è component dal grop «Coraggio Italia». Presentant il so proget, il parlamentâr al à marcât che l'autonomie speciâl furlane e triestine e restarà mutilade fintant ch'al manjarà «un svilup coerent e armonic dal cuadrilinguism fondatîf regionâl», ch'al spiete une «incudrament dogmatic stagn e un sburt rinovât».

■ SPILIMBERC. Disevot Mestris Mosaiciscj

La Scuele Mosaiciscj dai Friûl e à diplomât altris 18 gnûfs «Mestris Mosaiciscj». La lôr fieste e je stade fate li dal cine di Spilimberc, a la fin dal mès di Jugn. I zovins ch'a àn finît il so percors trienâl – Elisabetta Cattarino, Samuele Contin, Carine Deroche, Federica Fonzi, Sjarhei Hnuta, Francesco Maccuro, Eva Marinig, Irene Mollaretti, Angelica Orlando, Iris Picco, Roberta Pizzanoia, Gabriele Riccio, Noemi Roma, Ekaterina Rusakova, Laura Seravalli, Adelaida Sharakhova, Selene Solis Gallardo e Giulia Zanette – in plui che furlans e talians, a jerin originaris di Belarùs, France, Russie e Mexico, confermant il respîr mondiâl de Scuele, guidade di Stefano Lovison, president, e di Gian Piero Brovedani, diretôr.

■ TREP. 70 agns di libris e di culture

Dai 9 di Lui ai 6 di Avost, tal «Borc di Zilie», e je programade la schirie di manifestazions inmaneadis par festezâ il LXX de Biblioteche populâr comunâl di Trep, in Cjargne. L'istituzion culturâl e je nassude vie pal 1951, in grazie de colaborazion fra il sindic Elio Cortolezzis, il diretôr didatic Diego Zucchiatti e la mestre Caterina De Marchi. Ma une contribuzion speciâl le àn dade i emigrants de Val Pontaiube, sore il dut chei dal Lussimburc, e un biel finanziament al à stât garantît des innomenadis «Pesche di beneficenza». Dal 1951, la Biblioteche e je stade rinovade cetantis voltis e dal 2016 e à scugnût fâ San Martin, bandonant la sede storiche. In zornade di vuê, e je vierte martars e vinars, di 17 a 18.30.

Miercus 14	S. Camil di Lellis	Domenie 18	S. Fidri
Joibe 15	S. Buineventure v.	Lunis 19	S. Macrine
Vinars 16	La Madone dal Carmêl	Martars 20	S. Elie profete
Sabide 17	S. Alessi eremite	Il timp	Cualchi temporâl.



Il soreli
Ai 14 al iève aes 5.30
e al va a mont aes 20.56.



La lune
Ai 17 Prin cuart.

Il proverbi
Ai laris no si rive adore di robâi.
Lis voris dal mès
Se al ves di jessi masse cjalt o podês taponâ
il teren cun sacs di tele par protezi massime
lis semencis e lis plantutis mitudis di pôc.

Fermâ lis usurpazions

*Puntuâl e torne
la relazion di «Focsiv»
sui laris di tiere*

Nancje il virus Covid-19 nol à rivât adore di fermâ i laris di tiere; che anzit, il scandul disuman dal «Land grabbing», intant de pandemic, al è peiorât. E je la brute gnove palesade de cuarte edizion dal rapuart sul incaparament de tiere, publicât de Federazion des organizazions cristianis pal servizi internazionâl volontari, «Focsiv». Il scandai anuâl «I padroni della terra» al à stât presentât ai 9 di Lui, li dal Senât di Rome, intant di une convigne trasmetude ancje «in streaming», dulà ch'a son stadis marcadis lis consecuencis sui Dirits dal om, sul ambient e su lis migrazions da lis robariis massivis e continuadis di tieris. Come chês altris trê edizions, il studi al podarà jessi let a gratis, tal lûc internet www.focsiv.it/category/pubblicazioni/publicazioni-landgrabbing-pubblicazioni/. In ogni bande dal mont, miârs e miârs di fameis contadinis, di Comunitâts rurâls e di Popui originaris a son escomiâts des sôs campagnis e dai siei teritoris e a son obleâts a cedi la sô tiere e i siei boscs par colpe de prepotence di stâts, di aziendis multinazionâls, di societâts finanziariis e imobiliârs, simpri plui golôs e simpri plui sprejudicâts. E chel che si opon, al riscje la vite: vie pal 2020, a son stâts sassinâts passe 300 difensôrs des Comunitâts. Par colpe dal «Land grabbing» – e denunzie la vore de «Focsiv», polarizant informazions tiradis dongje de «International Land Coalition» e di «Land Matrix» – a cressin disparitât, espulsions e crisis sociâls. In zornade di vuê, «il 10% plui siôr de popolazion rurâl dai País interessâts dal studi al ten il



Dissen gjavât fûr dal lûc internet www.cidse.org/2020/08/24/quand-hevea-rime-avec-violations-de-droits/

Intant de pandemic, il «Land grabbing» al è cressût, cun consecuencis sui Dirits dal om, sul ambient e su lis migrazions

60% dal valôr des tieris agriculis, là che il 50% plui puar de popolazion rurâl, che par solit al è ancje chel plui dipendent de agriculture, al ten dome il 3% de tiere». Ancje in chest câs, cui Popui natîfs, lis plui penalizadis a son lis feminis e, massime, chês plui zovinis. Cun dut ch'a rapresentin il 43% dai lavoradôrs de tiere, lis feminis proprietariis a son a pene il 15% dai possidents. Su la realtât dai Popui originaris al fâs riflès un cjapitul di pueste, curât di «Survival International». Il document al conteste l'implant «coloniâl e razist» de conservazion dal ambient, che ancjemò no ten cont dal fat che i vuardians plui competents de nature e de biodiversitât a son i Natîfs e che il ricognossiment dai siei Dirits teritoriâi al zove plui che no cualsei ingrandiment di Parcs e di Risiervis naturâls.

Par dâi un slaif al disastri umanitari causonât dal «Land grabbing», fermant lis usurpazions e garantint il rispîet dai Dirits teritoriâi, «Focsiv» al riten necessari imponi daurman regulis siguris di «due dilligence» (al ven a stâi su la responsabilitât des impresis tal control de legalitât e de sostenibilitât etiche e ambientâl dai siei afârs) te cjadene de produzion dal mangjâ e te cjadene da l'estrazion des risorsis naturâls. Ma al vûl ancje obleât lis Bancjis di svilup a acetâ «mecanisims indipendents pal acês a la justizie e cuintri des rifis». E, alfin, si varès di orientâ dut il sisteme economic incuintri a une finance etiche, dulà che «i investiments a son destinâts viers l'agriculture ecologicje e no viers l'Agrobusiness», ch'al è un dai spiei plui danôs da l'Economie predatorie, gjenocidiarie e ecocidiarie dal di di vuê.

Mario Zili

Peraulis in dismentie par cure di Mario Martinis

❖ RUSINÂ

v. = brontolare rabbiosamente
(da un supposto *ruzire, dal latino rugire "ruggire")
Ma no âstu altri di fâ che rusinâ?
Ma non hai altro da fare che brontolare rabbiosamente?

❖ RUSPI

agg. = scabro, ruvido; brusco, burbero
(dal latino parlato ruspere "cercare")
Tu âs lis mans ruspis, met la creme!
Hai le mani ruvide, metti la crema!
I furlans pal plui a son ruspis.
I friulani per lo più sono burberi.

❖ RUSSAC

s.m. = sacco da montagna, zaino
(dal tedesco ruc sac)
Ce âstu metût tal russac che al pese cussî tant?
Che cosa hai messo nello zaino che pesa così tanto?

❖ RUSSÂ

v. = grattare la pelle; provvedere ai propri malanni; (senso esteso) stropicciare
(voce di origine onomatopeica, collegato con russa "rovo")
Aio di russâti la schene?
Devo grattarti la schiena?
Cui che al à pice che si russi.
Ognuno provveda ai propri malanni.
Tu âs russât la giachete tal mûr.
Ti sei stropicciato la giacca sul muro.

❖ RUTICUTE

s.f. = catenina
(forma diminutiva di rutizze catena di ferro, lunga circa 20 metri, con una staffa ed un gancio alle due estremità, con la quale si congiungono a due a due le sommità delle sbarre anteriori e posteriori del carro rustico. Con le medesime si fissano alle sbarre se si vuole anche le barle o paradòrs)
Metin la ruticute alore!
Mettiamo la catenina allora!